

6e – le roi Midas – travailler les mêmes mythes à partir de media différents

Piste pour trouver des documents alternatifs

Ressources documentaires

Midas

Midas demanda une faveur à Dionysos : que tout ce qu'il touche devienne de l'or. Le dieu exauça son vœu et Midas se réjouit au départ de son nouveau don. Mais ensuite, il commença à mourir de faim et de soif car même les aliments devenaient de l'or. Il demanda alors de l'aide à Dionysos afin que cela cesse. Celui-ci lui conseilla de se baigner dans la rivière Pactole. Le fleuve, maintenant, roule des pépites d'or.

On raconte une autre légende au sujet de Midas. Une compétition opposait Pan à Apollon. Les dieux demandèrent l'arbitrage de Midas et celui-ci choisit Pan comme le meilleur musicien. Apollon, pour se venger, lui fit pousser des oreilles d'âne. Midas tenta de garder sa difformité secrète mais, bientôt, son barbier découvrit la vérité. Il tenta de garder sa découverte secrète en la confiant à la terre dans un trou qu'il combla. Mais, à cette place, des roseaux poussèrent et révélèrent à tous le douloureux secret de Midas.

Source : https://fr.wikidia.org/wiki/M%C3%A9tamorphoses_%28Ovide%29#Midas

Documents audio

- Le toucher d'or (version audio), collection « Raconte-moi des histoires » (à partir de 8 ans)- <https://www.youtube.com/watch?v=a5v0QonTVDE>
- Dictée d'après Ovide (Métamorphoses, 11, 1-193) : <http://www.ralentrtravaux.com/lettres/dictees/midas.php>

Sources vidéo

- The Golden Touch (Walt Disney, 1935) - <https://www.youtube.com/watch?v=N39qb6ltmi4>
- Le roi Midas (Walt Disney, 1935 – trad. fr.) - <https://www.youtube.com/watch?v=n-lUfTyCgnY>

Documents écrits

- Conte adapté

Il y a plusieurs siècles, un roi nommé Midas régnait sur la Phrygie. Quelquefois, Dionysos se rendait dans ces contrées, accompagné de son père adoptif : Silène. Et, souvent, Silène s'attardait à boire quelques gorgées à l'eau des fontaines.

Un jour, le roi Midas ajouta du vin à l'eau, et Silène, qui avait bu goulûment le breuvage, s'endormit. Alors, Midas le conduisit dans son palais et, pendant plusieurs jours, il organisa de grandes fêtes en l'honneur de son hôte.

Le dixième jour, Midas ramena Silène au dieu du vin. Fou de joie, Dionysos demanda au prince ce qu'il désirait obtenir en échange. Midas souhaitait que tout ce qu'il touche se transforme en or. Et le dieu lui accorda cet étrange privilège.

Dès lors, Midas fut entouré d'or : les vases, les tables et les chaises, mais aussi les arbres et les fruits... tout se transformait, tout avait la même couleur, le même toucher. Midas ne pouvait plus goûter aux aliments, il ne pouvait plus étancher sa soif. Désespéré, Midas supplia Dionysos de



lui retirer ce don.

Alors, le dieu ordonna au roi de plonger dans le fleuve appelé Pactole, et l'étrange pouvoir de Midas disparut. Mais, depuis, l'eau du Pactole est chargée d'une multitude de paillettes d'or.

Source : http://www.iletaitunehistoire.com/genres/contes-legendes/lire/midas-biblidcon_023

Texte proposé par le manuel des élèves

« Midas »

Le roi Midas a rendu service au dieu Dionysos, qui cherche à le récompenser. Dionysos lui demande de faire un vœu...

Le roi émit le désir de voir se transformer en or tout ce qu'il toucherait. « Qu'à cela ne tienne, dit Dionysos en souriant, ton souhait sera exaucé ! » Mais voilà qu'au moment où Midas se met à table, les mets se transforment en or, le vin qu'il veut boire aussi. Impossible de rien
5 avaler ! Midas, affamé et assoiffé, supplie alors le dieu de mettre fin à ces prodiges. Le dieu, qui pense que la leçon a porté, accepte : Midas doit aller se baigner dans le fleuve Pactole, et sera ainsi débarrassé de son dangereux pouvoir. C'est depuis, dit-on, que les eaux du fleuve char-
rient¹ des paillettes d'or. [...]

10 *Lors d'un concours musical entre le dieu Apollon et le Satyre² Marsyas, Midas est le seul membre du jury à voter pour Marsyas. Le dieu le punit en lui faisant pousser des oreilles d'âne.*

Pauvre Midas, le voilà tout honteux ! Il cherche par tous les moyens à cacher cette infirmité ridicule : bonnet, chapeau, coiffure, tout est bon.
15 Le seul à être au courant de la catastrophe est son coiffeur, que le roi menace de mort s'il révèle le secret. Mais, au bout d'un certain temps, le coiffeur n'en peut plus : rien ne chatouille plus la langue qu'un secret à garder. Un matin, ne pouvant résister, il creuse un trou dans la terre et murmure : « Midas, le roi Midas, a des oreilles d'âne. » Convaincu que
20 personne n'a pu entendre, il rebouche le trou, soulagé.

Mais au printemps suivant, des roseaux poussés à l'endroit de la confidence répètent au vent qui passait : « Midas, le roi Midas a des oreilles d'âne ! » Le vent indiscret fit passer le message et bientôt tout le monde sut que le roi Midas avait des oreilles d'âne !

Odile Gandon, *Dieux et héros de l'Antiquité : toute la mythologie grecque et latine* © Le Livre de poche Jeunesse.

1. charrient : transportent.
2. le Satyre : divinité au corps humain, aux cornes et aux pieds de bouc, souvent représenté en train de jouer de la flûte.

Tiré de H. POTELET, *Français 6e (livre unique)*, Rives bleues, Paris, 2009, p. 138.